

¡Con las manos en la masa!

Leemos y escribimos textos instructivos en 1^{er} año

Carla Portos | Leticia Albisu | Maestras. Montevideo.

En todas las actividades propuestas permitimos «al niño realizar una tarea inteligente, interactuando con el material, con el maestro y con sus compañeros, todo lo cual configura una manera posible y provechosa de aprender a leer leyendo» (Kaufman y otras, 2001), y propusimos escribir textos, ya que, como plantea Kaufman (2009), «sólo se aprende a escribir textos completos... escribiendo textos completos».

Introducción

Como forma de festejar el Día de la Madre en el mes de mayo, Primer grado pensó en cocinar bombones para regalar. La actividad fue sumamente estimulante para los niños y solicitaron continuar elaborando otros alimentos.

A partir de esto se decidió planificar una secuencia didáctica en torno a un texto instructivo, atendiendo a que esta tipología es un contenido programático de nivel Cinco años y del grado.

Se trabajó con textos instructivos ilustrados que tenían diferentes presentaciones:

- ▶ Papelógrafo, para tener el texto al momento de cocinar en la clase y poder recurrir al mismo cuando fuese necesario.
- ▶ Fotocopias para mostrar y leer en la casa y compartir con la familia.
- ▶ *Libro de Primero* (De León y Bervejillo, 2008).

En los papelógrafos se reprodujeron los textos instructivos leídos en el *Libro de Primero*: “masa para modelar” (pp. 58 y 59) y “para hacer un elefante” (pp. 62 y 63); y el texto leído en la fotocopia: “bombones de avena”.



Contenidos programáticos

Área del Conocimiento de Lenguas

Lectura

- ▶ “Las inferencias organizacionales en textos instructivos”. Contenido de nivel Cinco años. Se realiza una recuperación de contenido por la necesidad de trabajar la secuenciación temporal.
- ▶ “Las inferencias a partir de elementos icónicos y verbales en textos publicitarios”. Contenido de Primer grado.

Escritura

- ▶ “La comparación en la descripción de acciones. Los recursos lingüísticos y paralingüísticos en los textos instructivos”. Contenido de Primer grado.

Objetivos

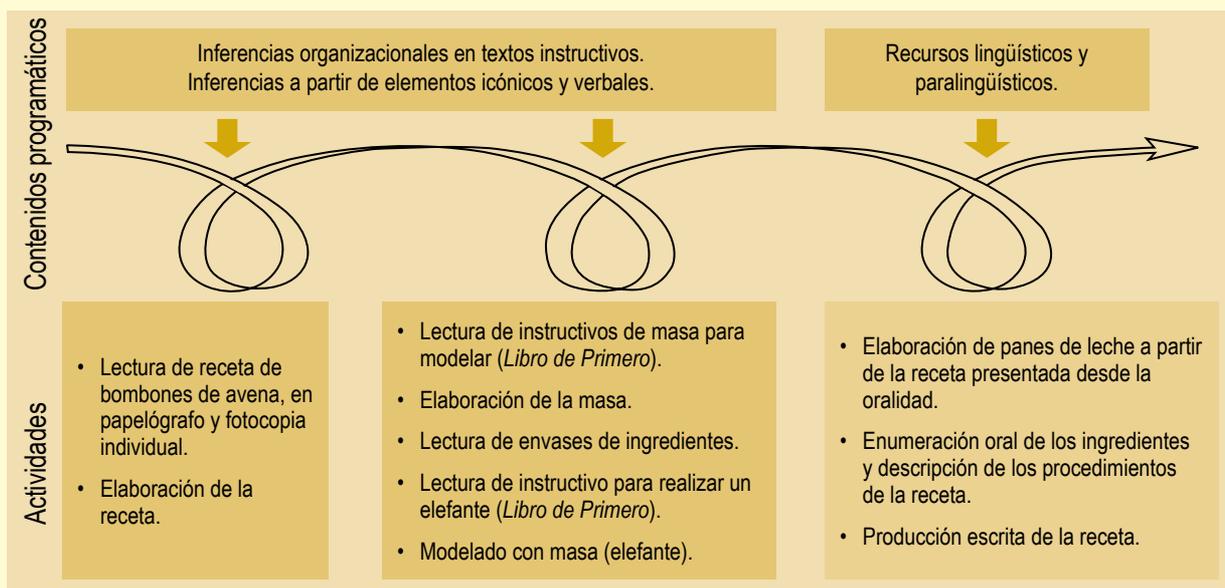
- ▶ Enseñar a leer y escribir textos instructivos.
- ▶ Que los niños sean capaces de identificar textos instructivos a través de la lectura.
- ▶ Que sean capaces de producir textos escritos respetando la estructura, las partes y la organización de la información, que caracterizan a los textos instructivos.

A continuación se presenta la secuencia didáctica planificada, donde se relacionan los contenidos con las actividades y los objetivos que se persiguen.

Fundamentación

Se planificó una secuencia didáctica de texto instructivo, considerando que en esta tipología la información se presenta de manera sintética, objetiva y precisa. Generalmente tiene una organización especial, acompañado de imágenes (elementos icónicos); con una superestructura bien definida: instrucciones que suelen aparecer divididas en apartados y subapartados (título, materiales o ingredientes, y procedimiento).

Se comenzó leyendo varias recetas, con el propósito de cocinar bomboncitos, panes, elaborar masa y modelar elefantes. De este modo, los niños se pusieron en contacto con el uso lingüístico que aprenderán.





Tras varias lecturas, los niños podrán detectar la estructura del texto instructivo, sus partes, la organización de la información y los párrafos (Cassany, 1999).

Como plantea Graves (2005): «Los niños aprenden leyendo y escribiendo... Si no escriben y leen de verdad, no entenderán para qué son la lectura y la escritura ni adquirirán las habilidades necesarias para aprender en forma independiente». Y como explican Torres y Ulrich (1991): «las situaciones de elaboración de textos para los cuales existen modelos reales, permiten que los chicos busquen algunas pautas para organizar sus propias escrituras», y así promover avances y afianzamientos en los procesos de construcción, independientemente de la etapa de escritura y lectura en la que se encuentren. Partiendo de lo anterior fueron secuenciadas las actividades, **se leyó y se escribió con un fin social**, entendiéndose que la lectura y la escritura son fines sociales.



Partimos del concepto de lectura que plantea Goodman, como proceso transaccional en el que «el lector construye un texto paralelo y estrechamente relacionado con el texto editado,

pero no idéntico al que el autor tenía en su mente antes de expresarlo por escrito. Entre el lector y el texto se da un proceso de transacción a través del cual ambos se transforman» (en Dubois, 1989:17).

Se presentó el texto instructivo en papelógrafo. El objetivo de su lectura colectiva y en voz alta es que la voz del maestro que va señalando lo que se lee, pueda constituirse en una adecuada estrategia para ayudar a aquellos alumnos que aún tienen dificultades para la decodificación, facilitando así los niveles de comprensión. También se leyó el texto en fotocopia y en el *Libro de Primero*, pudiéndose así leer de forma individual y en pequeños grupos. De este modo pueden compartir sus experiencias como lectores con sus pares (Kaufman, 2009). Es de destacar que tanto los textos instructivos que están en el *Libro de Primero* como los que fueron proporcionados en fotocopias, y luego reproducidos en papelógrafo, incluyen lenguaje icónico y en colores, constituyendo los paratextos, con el objetivo de que los niños puedan anticipar lo que dice la receta apoyándose en ellos, así como usando las estrategias cognitivas que les sean válidas. Los mismos dibujos y colores usados en los materiales o ingredientes son los que aparecen en el procedimiento.

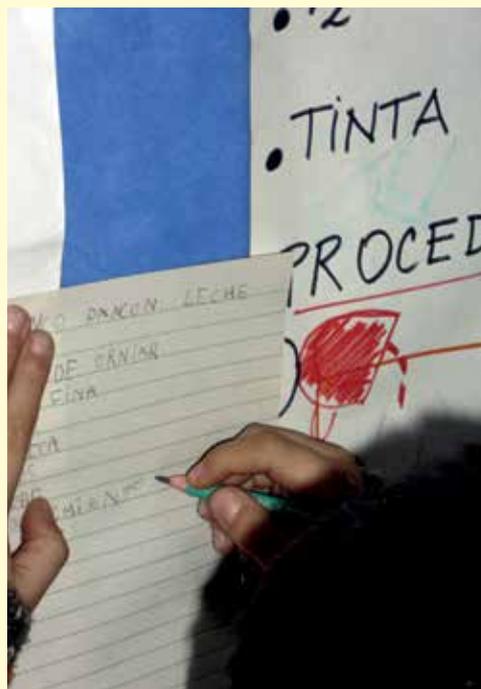
Al momento de cocinar, o elaborar la masa, se propone la lectura de los envases de los productos a utilizar porque, como dice Salvo (1992), son «objetos que se comen, que se beben, que se huelen, se tocan, se usan y se disfrutan, presentados en envases que son textos». Los envases incluyen lenguaje escrito e icónico, por lo que todos los niños pueden acceder a su lectura. El trabajo se centró en el reconocimiento global del texto-objeto. Intentan saber cuáles son los ingredientes presentados en el papelógrafo y en la receta fotocopiada.



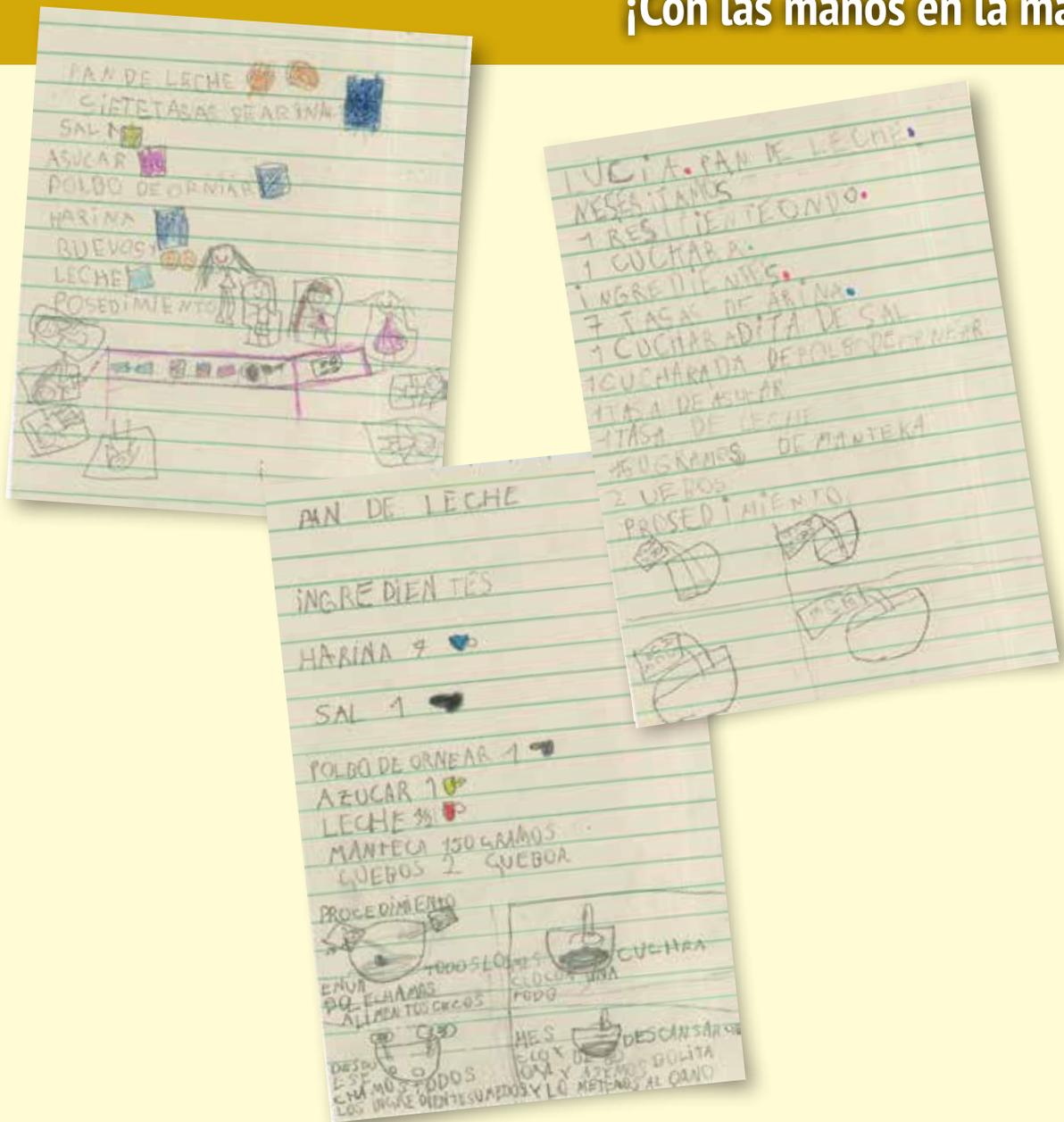
Al leer, los niños ponen en funcionamiento estrategias cognitivas que son procesos mentales para acceder al texto: conocimientos previos sobre el texto presentado, anticipación, inferencia, verificación de hipótesis y corrección. Se busca que anticipen, coordinando la información de la imagen con las características del texto, eligiendo alguna letra como guía o basándose en la longitud del texto, podrán cuestionarse y autocorregirse si algún dato del texto contradice su anticipación (Marín, 2004).

La actividad de cierre de la secuencia fue el registro escrito del último alimento elaborado.

La maestra les propone a los niños cocinar juntos unos panecitos de leche que le enseñó su abuela. Les dice cuáles son los ingredientes que se necesitan y les describe los pasos a seguir para su elaboración. Los niños muy entusiasmados comentan, como sucedió con las otras elaboraciones, que quieren cocinar en sus casas. Inicialmente intentaron reconstruir la receta oralmente, dándose cuenta de que habían ingredientes que no recordaban y pasos que faltaban. Reflexionando junto con los pares, concluyeron que lo mejor era escribirla apoyándose en el aula alfabetizada (papelógrafos y envases).



En las producciones que presentamos a continuación se observa como cada niño logró escribir la receta de los panes de leche atendiendo a la superestructura del texto instructivo. Cada uno usó diferentes estrategias: en los dos primeros ejemplos se optó por la escritura de los ingredientes y el dibujo del procedimiento; y en el tercero, al dibujo del procedimiento se le adicionó lenguaje escrito.



Bibliografía consultada

- ANEP. CEP. República Oriental del Uruguay (2009): *Programa de Educación Inicial y Primaria. Año 2008*. En línea: http://www.cep.edu.uy/archivos/programaescolar/Programa_Escolar.pdf
- AVENDAÑO, Fernando; PERRONE, Adriana (2009): *La didáctica del texto. Estrategias para comprender y producir textos en el aula*. Rosario: HomoSapiens Ediciones.
- BORZONE DE MANRIQUE, Ana María (2009): *Leer y escribir a los 5*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- CASSANY, Daniel (1999): *Construir la escritura*. Barcelona: Ed. Paidós. Colección Papeles de Pedagogía.
- CEP. INSPECCIÓN TÉCNICA. INSPECCIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN COMÚN. República Oriental del Uruguay (2006): *Circular N° 8*.
- DE LEÓN, Verónica; BERVEJILLO, Matías (2008): *Libro de Primero*. Montevideo: ANEP-CEP/Monocromo.
- DUBOIS, María Eugenia (1989): *El proceso de lectura. De la teoría a la práctica*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- GRAVES, Donald H. (2005): *Estructurar un aula donde se lea y se escriba*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- KAUFMAN, Ana María (coord.) (2009): *Leer y escribir, el día a día en las aulas*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- KAUFMAN, Ana María; CASTEDO, Mirta; TERUGGI, Lilia; MOLINARI, Claudia (2001): *Alfabetización de niños: construcción e intercambio*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- MARÍN, Marta (2004): *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.
- SALVO, Ma. Heloísa (1992): *Contexto de la lecto-escritura: entre el alfabeto y el texto. Estrategia pedagógico-didáctica para el nivel inicial*. Montevideo: Ed. Amauta.
- TORRES, Mirta; ULRICH, Stella (1991): *Qué hay y qué falta. En las escrituras alfabéticas de los chicos*. Buenos Aires: Aique Grupo Editor.